

Интермедиаљност в романе и филме Generation «П»

Herbe, Ana

Master's thesis / Diplomski rad

2018

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:131:890167>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2025-01-05**



Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
University of Zagreb
Faculty of Humanities
and Social Sciences

Repository / Repozitorij:

[ODRAZ - open repository of the University of Zagreb
Faculty of Humanities and Social Sciences](#)



Sveučilište u Zagrebu

Filozofski fakultet

Odsjek za isto-noslavenske jezike i književnosti

Katedra za rusku književnost

Diplomski rad

***GENERATION* « »**

Studentica: Ana Herbe

Mentor: dr. sc. Ivana Peruško Vindakijević, doc.

ak.god: 2017/2018

U Zagrebu, 15.09.2018

Sveučilište u Zagrebu

Filozofski fakultet

Odsjek za isto-noslavenske jezike i književnosti

Katedra za rusku književnost

Diplomski rad

INTERMEDIALITY IN NOVEL AND FILM

GENERATION „P“

Studentica: Ana Herbe

Mentor: dr. sc. Ivana Peruško Vindakijević, doc.

ak.god: 2017/2018

U Zagrebu, 15.09.2018

Mojem tati...

1.	.....	6
2.	.....	8
2.1	.....	8
2.2	()	9
2.2.1	.....	9
2.2.2	.....	12
2.2.3	.....	14
2.3	.....	15
3.	.....	19
4.	.....	22
4.1	–	22
4.2	90-	24
5.	Generation « »	27
5.1	.....	29
5.1.1	.....	31
5.2	.....	45
5.2.1	.....	45
5.2.2	.....	50
6.	.....	59
7.	.....	62
8.	Sažetak	65
9.	Životopis	66

2.

2.1

Literary Invisibility

(Horowitz, 2014).

Dodiri izme u filma i književnosti

(, 1998).

, () , (-) (Horowitz, 2014).

¹. . *Proces itanja: jedan fenomenološki pristup*

(Iser, 2003).

2.2 ()

2.2.1

1

2

3

4

5

Intertekstualnost i intermedijalnost

(Pavli i , 1988).

2.2.2

1812

Intermedia

1965

(Higgins, 2001).

45).

Intermediality, Intertextuality and Remediation: A Literary Perspectives on Intermediality,
intramedial) (. *transmedial*)

, .
 .
 : (. *medial transposition*),
 - (,
 ,); (. *media combination*),
 (, ,
 , , ,); (.
intermedial references), ,
 ,
 (, ,
 , ,
 ,) (Rajewski, 2005). ,
 , 6 .

2.2.3

, , ,
 .
 ,
 7 .
 , , ,
 (, , .),
 , ,

6 , , ,
 ,
 7 , , .
 , .

(, , , ,).

-

, ,

,

.

.

,

.

,

-

-

:

,

(Rajewski, 2005).

,

,

.

,

,

«

-

-

» (Barthes 1999: 205).

,

.

,

.

,

,

.

2.3

.

,

(McLuhan, 2008).

,

,

,

:

« »

» (Oosterling 2003: 41).

?

?

Camera lucida

:

(, 1997). *Camera lucida, studium*

,

,

punctum

, « *studium*» (1997: 10). *Punctum*

« , - » (1997: 22).

punctum - « , » (22).

,

punctum,

,

,

punctum

,

,

, , ,
.

. ,
.

, .

, ,
.

, ,
.

, ,
.

punctum.

3.

—
,
· ,
- , «
,
» (2001: 432).
,
,
,
· —
, ,
·
« », « »
« », «
: « — , ,
- « »
, , «
« » (, .).
· , , «
» .
, , «
» - .
·
— .
;
, ,
, ,

Generation « ». ? « ».

« » (.

PR.

« »

Generation « » –

90-

4.

4.1

d Maara do Mercatora

(,),

,

(

).

,

«

»

,

,

,

(

),

.

-

,

.

,

(

,

,

,

.),

.

4.2

90-

1990-

-

.

(

)

.

90-

:

.

,

.

.

.

,

.

.

,

90-

1990-1995

.

,

,

.

.

« ».

target group

Generation

- 1996-1999

5.

Generation « »

Generation « » –

·
 , « » ,
 – –
 ·
 , , 90-
 · ,
 , :
 «
 · , , <...>
 , ()
 , , —
)». « , , —
 ,
 » (2009: 14-15).

Generation « »

·
 , , · ,
 , ,
 · , , —
 , ,
 ·

« ».

(Pavli i , 1988).

90-

« »

A. _____

« _____ , _____ , _____ - _____ .
_____ : _____
« _____ , _____ , _____ - _____ .
_____) _____ , - _____ (_____
_____ ».
_____ ; _____ , _____ .
_____ , _____ .
« _____ », _____ , _____ « _____
_____ »:

MEDIIS TEMPUSTATIBUS PLACIDUS.

(2009: 31)

« -600»

« »,

« », « »

: «

»» (2009: 73).

« - 600».

«...» (2009: 138-139).

«...» (2009: 137-138).

Enjoy the Gap! Generacija propasti Viktora

Pelevina,

(Peruško, 2013).

: « (...)

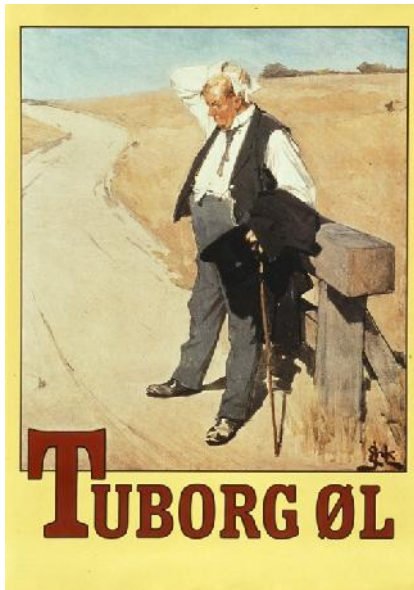
; « »;

» (, .).

Pepsi

» (Peruško 2013: 199).

() « » -



1:

1900

T

!»

» — - viator,

« »» (2009: 188).

12

« »,

: « »,

si morgh, «

».

12

« »

« ».

«Game Over» (2009: 335).

43

(McLuhan 2008: 53).

» (McLuhan 2008: 57).

, (90-)

5.2

5.2.1

Movies, Media, and Beyond,

(Monaco, 2009).

How to Read a Film:

« »,

Osnove teorije filma

:

(Peterli , 2018).

(Monaco, 2009).

(,).

(Peterli , 2018).

: « ()
()» (Uvanovi 2008: 23).

Teorija i praksa filmske ekranizacije.

()
« (),
» (Stam 2008: 374).

(Stam, 2008).

(Uvanovi , 2008).

A Theory of Adaptation

(Hutcheon, 2013).

«
» (Uvanovi 2008: 25).

(Uvanovi , 2008).

(Stam, 2008).

¹³ (Uvanovi , 2008).

(Hutcheon, 2013).

(Stam 2008: 307).

(Stam, 2008).

» (Stam 2008: 341).

(Hutcheon, 2013).

5.2.2

Generation P -

2006 ,
14 2011 . - , ,
90-
),
o Tic Tac (), ,

A. ____



2:

(10:58 – 11:10)

B. _____



3:

(32:29 – 33:15)

C. _____



4:

(46:53 – 47:30)

D. Tic Tac

Tic Tac



5:

Tic Tac (28:32– 28:58)

E. Gap

Gap



6:

(1:43:39 – 1:43:54)

F. _____



8:

(1:44:30 – 1:46:08)

：

«(...)

· (...)

» (2009: 185).

Punctum

90-

90-

», «

», «

», «

»

..

7.

Ginzburg, Viktor (2011): *Generation P.*

, (2009): *Generation « ».* :

, : : ?

URL: https://eparhia-saratov.ru/Articles/article_old_3728 (

10.8.2018).

Bagi , Krešimir (2009): *Figurativnost reklamnog diskursa.* Zagreba ka Slavisti ka Škola URL:

<http://www.hrvatskiplus.org/article.php?id=1873&naslov=figurativnost-reklamnoga-diskurza>

(7.8.2018).

, (1997): *Camera lucida,* . : Ad Marginem, .
11-41.

Barthes, Roland (1999): *Od djela do teksta,* u: Miroslav Beker (ur.), *Suvremene književne Teorije.* Zagreb: Matica hrvatska, . 202-207.

, (1997): .

URL: <http://pelevin.nov.ru/stati/o-gurin/1.html> (

12.8.2018).

, (1999): - : URL:

<http://old.russ.ru/journal/krug/99-03-11/dolin.htm#2> (12.8.2018).

- (1998): . URL: <http://philologos.narod.ru/texts/jenette-narr.htm> (20.7.2018).
- (1998): - : 1-2. : , . 166-403.
- (2008): : . E : , . 36 – 40.
- Iser, Wolfgang (2003): *Proces itanja: jedan fenomenološki pristup*. : Nova itanja: Poststrukturalisti ka itanka, . 141-158.
- Kolanovi , Maša (2009): *Od Maara do Mercatora*. Zagreba ka Slavisti ka Škola URL: <http://www.hrvatskiplus.org/article.php?id=447&naslov=od-maara-do-mercatora> (30.5.2018).
- (1996): . URL: <http://pelevin.nov.ru/stati/o-voin/1.html> (14.8.2018).
- Monaco, James (2009): *How to Read a Film: Movies, Media, and Beyond*. New York: Oxford University Press, . 71 – 74.
- McLuhan, Marshall (2008): *Razumijevanje medija*. Zagreb: Golden marketing- Tehni ka knjiga, . 13 – 53.
- Oosterling, Henk (2003): *Sens(a)ble Intermediality and Interesse: Towards an Ontology of the In-Between*. Intermédialités, 1, . 29-46.
- Pavli i , Pavao (1988): *Intertekstualnost i intermedijalnost. Tiploški ogledi*. u: Makovi , M. Medari , D. Orai , P. Pavli i (ur.), *Intertekstualnost i intermedijalnost*. Zagreb: Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveu ililišta u Zagrebu, . 157-195.
- Peruško, Ivana (2013): *Enjoy the Gap! Generacija propasti Viktora Pelevina*, : Maša Kolanovi (ur.) *Komparativni postsocijalizm. Slavenska iskustva*. Zagreb: Slavisti ki kongres, . 193-209.

Peterli , Ante (2010): *Dodiri izme u filma i književnosti*. Hrvatski filmski savez. URL: http://hfs.hr/nakladnistvo_zapis_detail.aspx?sif_clanci=34185#.W4uf5M4zbIU (5.8.2018).

Peterli , Ante (2018): *Osnove teorije filma*. Zagreb: Akademija Dramske Umjetnosti, . 36 – 231.

Rajewski, Irina O. (2005): *Intermediality, Intertextuality and Remediation: A Literary Perspectives on Intermediality*. *Intermédialités*, 6, . 43-64.

, (2001): . : , . 432 – 440.

Stam, Robert (2008): *Teorija i praksa filmske ekranizacije*. : Uvanovi , Željko: *Književnost i film*. Matica hrvatska Ogranak Osijek, Osijek, . 279-405.

, (2003): . . URL: <http://book.lib-i.ru/25avtoreferat/596140-1-fenomen-reklami-kontekste-filosofii-postmodernizma.php> (10.8.2018).

Uvanovi , Željko (2008): *Književnost i film*. Osijek: Matica hrvatska Ogranak Osijek, . 13-44.

Higgins, Dick (2001): *Intermedia*. Leonardo, vol 34, br.1, MIT Press, . 49-54.

Horowitz, Evan (2014): *Literary Invisibility*. New Literary History. Johns Hopkins University Press vol. 45. No. 3, . 463-482.

Hutcheon Linda (2013): *A Theory of Adaptation*. London and New York: Routledge, . 11 – 144.

9. Životopis

Zovem se Ana Herbe, rođena sam 1985. godine u Vinkovcima, a odrasla sam u obližnjem selu Ivankovu gdje sam i završila osnovnu školu. Općenito u gimnaziju završila sam u Vinkovcima, a nakon toga 2005. godine upisala Filozofski fakultet u Zagrebu, smjerove - ruski jezik i književnost i španjolski jezik i književnost. Godine 2010. stekla sam zvanje prvostupnika rusistike i hispanistike (baccalaurea), te upisala diplomski studij na istom fakultetu – ruski jezik i književnost (prevoditeljski smjer) i lingvistika (smjer kognitivna).

Za vrijeme cjelokupnog studija financirala sam se samostalno rade i razne honorarne poslove (administrativna djelatnost u Informativnom centru Filozofskog fakulteta, vođenje grupnih treninga fitnessa, pismeno prevođenje tekstova s ruskim, španjolskim i engleskim jezikom, konsekutivno prevođenje s ruskim jezikom, administrativna djelatnost u Uredu za međunarodnu suradnju Filozofskog fakulteta i sl.).

Godine 2012. provela sam jedan semestar na sveučilištu Tecnológico de Monterrey, Ciudad de Mexico u sklopu programa međunarodne razmjene.

Od siječnja 2015. zaposlena sam u međunarodnoj tvrtki koja se bavi farmakovigilancijom i medicinskim savjetovanjem te trenutno obnašam dužnost mlade voditeljice operativnih zadataka u odjelu osiguranja kvalitete.